やさしいにほんご

お子(こ)さんの発達(はったつ)について 心配(しんぱい)なことはありますか？

～日本(にほん)で子育(こそだ)てをする保護者(ほごしゃ)の方(かた)へ～

国立障害者リハビリテーションセンター
発達障害情報・支援センター

Khmer

クメール語

ស្តីពីការលូតលាស់របស់កូន
តើលោកអ្នកមានការបារម្ភអ្វីឬទេ?

～ចំពោះឪពុកម្តាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលដែលចិញ្ចឹមកូននៅជប៉ុន～

មជ្ឈមណ្ឌលជាតិស្តារកាយនីតិសម្បទាជនពិការ

មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មាននិងជំនួយសម្រាប់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់

はじめに

近年、日本で子育てをする外国人保護者の方が増えています。

・　文化や生活習慣のちがう国で、子育てで苦労をしている方
・　言葉の壁から、子育てに必要な情報が得られにくい方
・　お子さんの発達について、心配している方

このパンフレットは、そういう外国人保護者の皆さんがすこしでも安心して子育てができるようにつくりました。

とくに、お子さんの発達について心配なことがある場合、どこへ行って、誰に相談すれば良いのかわからなくて、とまどうこともあるでしょう。

日本の各地には、お子さんの発達を心配する保護者を応援する機関（場所）があります。
外国人保護者の皆さんが、必要とする情報やサポートにつながりやすくなるよう、このパンフレットを役立てていただければ光栄です。

国立障害者リハビリテーションセンター
発達障害情報・支援センター

សេចក្តីផ្តើម

ពេលថ្មីៗនេះ ឪពុកម្តាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលដែលជាជនបរទេស ហើយដែលចិញ្ចឹមកូននៅប្រទេសជប៉ុនកើនកាន់តែច្រើនឡើងៗ។

- អ្នកដែលមានការលំបាកក្នុងការចិញ្ចឹមកូន ដោយសារតែរស់នៅក្នុងប្រទេសដែលមានវប្បធម៌និងទម្លាប់នៃការរស់នៅខុសគ្នា
- អ្នកដែលមានការពិបាកក្នុងការទទួលព័ត៌មានចាំបាច់ក្នុងការចិញ្ចឹមកូន ដោយសារតែបញ្ហាភាសា
- អ្នកដែលមានការបារម្ភស្តីពីការលូតលាស់របស់កូន

កូនសៀវភៅនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីឱ្យលោកអ្នកជាឪពុកម្តាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលដែលជាជនបរទេសខាងលើនេះអាចចិញ្ចឹមកូនដោយគ្មានការបារម្ភ។

ជាពិសេស ក្នុងករណីដែលមានការបារម្ភចំពោះការលូតលាស់របស់កូន លោកអ្នកច្បាស់ជាមិនដឹងធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីរកអ្នកពិគ្រោះ។

នៅតាមកន្លែងនីមួយៗទូទាំងប្រទេសជប៉ុន មានស្ថាប័ន(កន្លែង)ជាច្រើនដែលជួយឪពុកម្តាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលដែលមានការបារម្ភចំពោះការលូតលាស់របស់កូន។ យើងខ្ញុំមានមោទនភាពណាស់ បើសិនជាលោកអ្នកដែលជាឪពុកម្តាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលដែលជាជនបរទេសប្រើកូនសៀវភៅនេះដើម្បីងាយស្រួលរកព័ត៌មាន ឬជំនួយចាំបាច់។

មជ្ឈមណ្ឌលជាតិស្តារកាយនីតិសម្បទាជនពិការ

មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មាននិងជំនួយសម្រាប់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់

目次

子どもの発達の状態が知りたい

例えばこんなことはありませんか？ 3
　3歳まで 3
　3歳～6歳（小学校入学まで） 4
市区町村が行う健康診査を受けましょう 5
　乳児健康診査 5
　1歳6か月児健康診査 5
　3歳児健康診査 6
　就学時健康診査 7
　就学相談 7
【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育（特別支援教育）の場 8

相談したい

　相談をしましょう 9
　お住まいの市区町村の相談機関 10

発達障害ってなんだろう？

　発達障害支援法について 12
　発達障害支援センターについて 12

病院に行きたい

　病院について、検査、個別療法 13
　お子さんが発達障害と診断されたら… 13
　快適に過ごすための薬の利用 14

障害手帳について知りたい

　利用できるサービスの例 15
　療育手帳 15
　精神障害者保健福祉手帳 16

暮らしに役立つ情報が欲しい（参考情報）

　外国語での相談サービス 17
　翻訳アプリ 18
　学校教育に関する情報・発達障害に関する情報 19
　英日用語集 20

មាតិកា

ចង់ដឹងអំពីស្ថានភាពនៃការលូតលាស់របស់កូន

ឧទាហរណ៍ តើធ្លាប់មានបញ្ហាបែបនេះឬទេ ? 3

រហូតដល់អាយុ 3ឆ្នាំ 3

ពីអាយុ 3 ដល់ 6ឆ្នាំ (ពេលចូលសាលាបឋមសិក្សា) 4

សូមទៅទទួលការពិនិត្យសុខភាពនៅសាលាស្រុក ឃុំ ភូមិ 5

ការពិនិត្យសុខភាពទារកកំពុងបំបៅ 5

ការពិនិត្យសុខភាពកូនអាយុ 1ឆ្នាំកន្លះ 5

ការពិនិត្យសុខភាពកូនអាយុ 3ឆ្នាំ 6

ការពិនិត្យសុខភាពមុនចូលសាលា 7

ការពិគ្រោះអំពីការចូលសាលា 7

【ឯកសារយោង】 កន្លែងអប់រំកុមារដែលចាំបាច់មានជំនួយពិសេស(អប់រំដោយមានជំនួយពិសេស) 8

ចង់ពិគ្រោះ

សូមទៅពិគ្រោះ 9

ស្ថាប័នពិគ្រោះនៅស្រុក ឃុំ ភូមិ នៃលំនៅដ្ឋានលោកអ្នក 10

អ្វីទៅ វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ?

ច្បាប់ស្តីពីជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ 12

ស្តីពីមជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ 12

ចង់ទៅពេទ្យ

ស្តីពីមន្ទីរពេទ្យ, ការពិនិត្យ, វិធីព្យាបាលពិសេស 13

បើសិនជាគ្រូពេទ្យថា កូនមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ 13

ការប្រើថ្នាំ ដើម្បីឱ្យមានជីវភាពស្រួលបួល 14

ចង់ដឹងអំពីសៀវភៅជនពិការ

ឧទាហរណ៍នៃសេវាកម្មដែលអាចទទួលបាន 15

សៀវភៅព្យាបាលថែទាំ 15

សៀវភៅសុខភាពសុខុមាលភាពជនពិការផ្លូវចិត្ត 16

ចង់បានព័ត៌មានដែលមានប្រយោជន៍សម្រាប់ជីវភាពរស់នៅ (ព័ត៌មានយោង)

1 7

សេវាកម្មពិគ្រោះជាភាសាបរទេស 17

Apps បកប្រែ 18

ព័ត៌មានស្តីពីការអប់រំតាមសាលា, ព័ត៌មានស្តីពីវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ 19

កម្រងពាក្យខ្មែរជប៉ុន 20

子どもの発達の状態が知りたい

例えばこんなことはありませんか？

3歳まで

・ことばの発達が遅れている。
・話していたことばが消えた。
・コミュニケーションが困難、
　または一方的である。
・いつも同じ遊びばかりしている。

・目が合わない、合いにくい。
・抱っこされることをいやがる。
・表情が変わらない。
・名前を呼ばれても振り向かない。

・とても嫌がる物や場所がある。
・同じもの、同じやりかたなどにとても
　こだわる。

・首がすわる、座る、歩くなどの
　運動発達がゆっくりである。
・筋肉が柔らかい。
　姿勢を保つことが難しい。

・かんしゃくがひどく、なかなかおさまらない。
・自分を傷つける行為を繰り返す。
　（自分の頭を打ち付ける、腕をかむなど）

・落ち着きがない。
・よく動き回るので、いつも見守って
　いなければならない。
・とても気が散りやすい。

・ひどい夜泣きが何か月も続いている。
・昼寝をしない。寝つきがとても悪い。
・食べ物と飲み物の好き嫌い（偏食）が激しい。

・音のするほうを向かない。
・音にとても敏感（自分で耳をふさぐ）。

ចង់ដឹងអំពីស្ថានភាពនៃការលូតលាស់របស់កូន

ឧទាហរណ៍ តើធ្លាប់មានបញ្ហាបែបនេះឬទេ?

រហូតដល់អាយុ 3ឆ្នាំ

- ការលូតលាស់នៃភាសាមានការយឺតយ៉ាវ។
- ភ្លេចអស់នូវពាក្យដែលបាននិយាយ។
- មានការពិបាកនឹងប្រាស្រ័យទាក់ទង ឬប្រាស្រ័យទាក់ទងតែពីសាមីតែម្ខាង មិនមានការឆ្លងឆ្លើយគ្នា។

- មើលភ្នែកមិនចំ ឬពិបាកចំ។
- មិនចូលចិត្តឱ្យគេឱប។
- ទឹកមុខមិនប្រែប្រួល
- ហៅឈ្មោះក៏មិនបែរមករកទេ។

- លេងតែល្បែងមួយមុខដដែលៗរាល់ពេល។

- មានរបស់ ឬកន្លែងដែលមិនចូលចិត្តខ្លាំង។
- ចូលចិត្តតែរបស់ដដែលៗ ឬធ្វើអ្វីដដែលៗ។

- សមត្ថភាពធ្វើចលនាលូតលាស់យឺត ដូចជាមិនសូវរឹងចេះអង្គុយយឺត ចេះដើរយឺត។
- សាច់ដុំទន់ ហើយមានការពិបាកនឹងរក្សាឥរិយាបថដដែលឱ្យបានយូរ។

- អ្វីៗច្រើនតែមិនត្រូវចិត្ត មិនស្ងប់ចិត្ត។
- ធ្វើអំពើដែលអាចឱ្យរបួសខ្លួនឯងជាច្រើនដង។ (វាយក្បាលខ្លួនឯង, ខាំដៃខ្លួនឯង ជាដើម)

- អារម្មណ៍មិននឹង។
- មិននៅនឹងមួយកន្លែង ត្រូវតាមមើលរហូត។
- ខ្វះការផ្តោតអារម្មណ៍ខ្លាំង ។

- ពេលយប់ យំរហូតមិនបាត់ រាប់ខែហើយ។
- មិនគេងថ្ងៃ។ គេងមិនលក់។
- របស់ចូលចិត្តញ៉ាំ និងមិនចូលចិត្តញ៉ាំច្រើនពេក។

- មិនបែរមុខទៅកន្លែងដែលមានសម្លេងទេ។
- ចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំងជ្រុលទៅលើសម្លេង (បិទត្រចៀកខ្លួនឯង)។

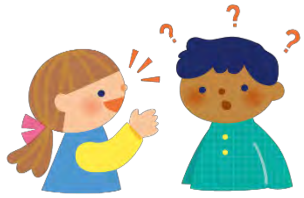
3歳～6歳（小学校入学）まで

- 他の子どもに興味がない。子ども同士で遊べない。
- 興味が偏っている（特定の色、商標、記号、文字、数字など）。
- 同じ質問や、同じ話題を繰り返す。
- 一人でいることが多い。

- ルールや約束を気にしない。
- 話を一方的に始めて、勝手に終わる。
- 友達とうまく遊べない。乱暴をしてしまう。
- 落ち着きがなく、動き回る。
- 自分勝手に好きなところに行ってしまう。
- 説明を最後まで聞かない。

- みんなが一緒に活動するときに、他の子と同じように行動できない。
- 準備や片付けにとても時間がかかる。
- 絵をかくこと、はさみを使うことが苦手。
- 身体にさわられるのをいやがる。
- トイレや着替えなどの生活習慣を身につけるのに時間がかかる。

- 話しかけられている内容がわからない。
- 文字や数がよくわからない。
- とても得意なことと、とても苦手なことがある。



お子さんにこのような問題があると、心配ですよね…

　ご家族は、「困った子だな」と感じてイライラしたり、「育て方が悪いのかな」と子育てに自信がなくなることもあるかもしれません。

　これらは一時的な問題かもしれませんが、もしかすると、お子さんに発達の問題、ことに発達障害があるのかもしれません。

ពីអាយុ 3 ដល់ 6ឆ្នាំ (ពេលចូលសាលាបឋមសិក្សា)

- គ្មានចំណាប់អារម្មណ៍ទៅលើកូនដទៃទេ។
  មិនចេះលេងជាមួយក្មេងៗដូចគ្នា។
- ចំណូលចិត្តមានការលំអៀង(ពណ៌ ពាណិជ្ជសញ្ញា សញ្ញា អក្សរ ឬលេខជាក់លាក់ណាមួយ ជាដើម)។
- សួរសំណួរដដែលៗ ឬនិយាយតែរឿងដដែលៗ។
- ច្រើនតែនៅម្នាក់ឯង។

- មិនខ្វល់ខ្វាយចំពោះវិន័យ ឬការសន្យា។
- ចាប់ផ្ដើមនិយាយខ្លួនឯង ហើយឈប់តាមចិត្តខ្លួនឯង។
- មានការពិបាកលេងនឹងមិត្តភក្តិ។ ចេះតែរករឿងគេ។
- ធ្វើចលនា មិននឹងនរ។
- ទៅកន្លែងដែលចូលចិត្តដោយខ្លួនឯង។
- មិនស្ដាប់ការពន្យល់ដល់ចប់ទេ។

- មិនយល់នូវខ្លឹមសារដែលខ្លួនស្ដាប់។
- មិនចេះអក្សរ ឬលេខ។
- ចេះអ្វីមួយចេះខ្លាំង មិនចេះអ្វី គឺមិនចេះតែម្ដង។

- ពេលធ្វើអ្វីមួយជាមួយអ្នកផ្សេង
  មិនអាចធ្វើសកម្មភាពដូចគេដូចឯងទេ។
- ត្រៀម ឬរៀបចំអ្វីមួយ ប្រើពេលវេលាច្រើន។
- មិនចេះគូររូប ឬប្រើកន្ត្រៃ។
- មិនចង់ឱ្យគេប៉ះពាល់ខ្លួនប្រាណ។
- មានការពិបាកនឹងបង្រៀនឱ្យចេះរស់នៅ ដូចជាទៅបង្គន់ ឬផ្លាស់ខោអាវ ជាដើម។

ពេលដែលមានកូនមានបញ្ហាបែបនេះ មានការបារម្ភណាស់ .....

ក្រុមគ្រួសារមានការធុញថប់យ៉ាងខ្លាំង ដោយគិតថា “កូននោះមានបញ្ហា” ឬ “របៀបចិញ្ចឹមកូនដូចជាមិនល្អ” ហើយក៏អាចបាត់បង់ជំនឿចិត្តទៅលើការចិញ្ចឹមកូន។

ទាំងនេះ ប្រហែលជាបញ្ហាមួយរយៈពេលក៏មិនដឹងដែរ។ ឬក៏កូននោះមានបញ្ហាលូតលាស់ ជាពិសេសមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ក៏មិនដឹងដែរ។

市区町村が行う健康診査を受けましょう

市区町村の役所では、無料で乳幼児健康診査（健診）を行っています。

お子さんの健康や発達の状態を確認するために大切な機会です。かならず受けましょう。それぞれの健康診査の時期は、自治体によってちがいます。役所に確認してください。

乳児健康診査

いつ？　お子さんが3～4か月になったとき

何をする？

・医師が診察します。
・身長や体重をはかります。
・保健師に心配なことを相談することができます。
・栄養士が離乳食について教えてくれます。

1歳6か月児健康診査

いつ？　お子さんが1歳6か月になってから2歳になる前までの間

何をする？

・医師が診察します。
・歯科医師が診察します。
・身長や体重をはかります。
・保健師に心配なことを相談することができます。

សូមទៅទទួលការពិនិត្យសុខភាពនៅ សាលាស្រុក ឃុំ ភូមិ

នៅសាលាស្រុក ឃុំ ភូមិ គេមានធ្វើការពិនិត្យសុខភាពទារកដោយមិនយកកម្រៃ។

ការពិនិត្យសុខភាពនេះ គឺជាឱកាសមួយដ៏សំខាន់ ដើម្បីធ្វើការបញ្ជាក់អំពីស្ថានភាពសុខភាព និងការលូតលាស់របស់កូនលោកអ្នក។ សូមទៅទទួលការពិនិត្យជាមិនខាន ។

កម្លុងពេលពិនិត្យសុខភាពនេះ ខុសៗគ្នាទៅតាមរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាននីមួយៗ។ អាស្រ័យហេតុនេះ សូមទាក់ទងនឹងរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន។

ការពិនិត្យសុខភាពទារក កំពុងបំបៅ

ពេលណា ? ពេលដែលកូនមានអាយុ 3 ទៅ 4ខែ

ធ្វើអ្វី ?

- គ្រូពេទ្យធ្វើការពិនិត្យ។
- វាស់កំពស់ និងទម្ងន់។
- អាចពិគ្រោះអំពីការបារម្ភរបស់ខ្លួន នឹងការិសុខាភិបាលបាន។
- ការិអាហារូបត្ថម្ភនឹងបង្រៀនអំពីរបៀបបញ្ឈប់ការបំបៅកូន។

ការពិនិត្យសុខភាពកូនអាយុ 1ឆ្នាំកន្លះ

ពេលណា ? កូនដែលមានអាយុពី1ឆ្នាំកន្លះ ដល់មុនអាយុ 2ឆ្នាំ

ធ្វើអ្វី ?

- គ្រូពេទ្យធ្វើការពិនិត្យ។
- គ្រូពេទ្យធ្មេញធ្វើការពិនិត្យ។
- វាស់កំពស់ និងទម្ងន់។
- អាចពិគ្រោះអំពីការបារម្ភរបស់ខ្លួននឹងការិសុខាភិបាល។

3歳児健康診査

いつ？　　お子さんが3歳になってから4歳になる前までの間

何をする？

- 医師が診察します。
- 歯科医師が診察します。
- 身長や体重をはかります。
- 尿の検査をします。
- 視覚や聴覚の検査をします。
- 保健師、栄養士、心理士などに心配なことを相談することができます。

【視覚検査】

6歳ごろまで、視力は発達しつづけます。できるだけ早く視力の異常や斜視を見つけて治療することができれば、回復が期待できます。

【聴覚検査】

聞こえの異常や耳の病気を見つける検査です。耳が聞こえないと、言葉の発達も遅れます。できるだけ早く見つけることが大切です。

○ 健康診査ごとに、受けることができる年齢が決まっています。

○ 健康診査の費用は、すべて0円です。

○ 決められた健康診査の日に受けられなかったときは、役所の窓口に聞いてください。

ការពិនិត្យសុខភាពកូន
អាយុ 3ឆ្នាំ

ពេលណា ? កូនដែលមានអាយុពី 3ឆ្នាំ ដល់មុនអាយុ 4ឆ្នាំ

ធ្វើអ្វី ?

- គ្រូពេទ្យធ្វើការពិនិត្យ។
- គ្រូពេទ្យធ្មេញធ្វើការពិនិត្យ។
- វាស់កំពស់ និងទម្ងន់។
- ពិនិត្យទឹកនោម។
- ពិនិត្យភ្នែក និងត្រចៀក។
- អាចពិគ្រោះអំពីការបារម្ភរបស់ខ្លួននឹងការីសុខាភិបាលការីអាហារូបត្ថម្ភ ការីចិត្តសាស្ត្រ។

【ការពិនិត្យភ្នែក】

ភ្នែកមានការលូតលាស់រហូតដល់អាយុខ្ទង់ 6ឆ្នាំ។ ដូច្នេះ
បើសិនជារកឃើញបញ្ហាភ្នែកមិនប្រក្រតី ឬភ្នែកស្រឡេវ អាចព្យាបាលឱ្យជាបាន។

【ការពិនិត្យត្រចៀក (សោតវិញ្ញាណ)】

គឺជាការពិនិត្យដើម្បីរកមើលបញ្ហាមិនប្រក្រតីនៃការស្តាប់ ឬជំងឺត្រចៀក។
បើសិនជាត្រចៀកមិនឮទេ អាចធ្វើឱ្យការលូតលាស់ខាងភាសាយឺតយ៉ាវ។ ដូច្នេះ
សំខាន់គឺ ត្រូវរកឃើញឱ្យទាន់ពេលវេលា។

- ○ ការពិនិត្យសុខភាពនីមួយៗ ត្រូវបានកំណត់ទៅតាមអាយុ។
- ○ គេមិនយកថ្លៃសេវានៃការពិនិត្យសុខភាពទាំងនេះទេ។
- ○ បើសិនជាមិនអាចទៅទទួលការពិនិត្យតាមពេលវេលាដែលត្រូវបានកំណត់ទេ សូមអញ្ជើញទៅពិគ្រោះនឹងសាលាស្រុក ឃុំ ភូមិ។

就学時健康診断

いつ？

お子さんが小学校に入る前の年の9月ごろ、市区町村の教育委員会からお知らせが届きます（なお、外国籍または無国籍の子どもが日本の小学校に入学を希望する場合には、お住まいの市区町村の教育委員会に就学希望の申請をすることが必要です）。

何をする？

入学する予定の小学校に行って、就学時健康診断を受けましょう。

・ 医師が診察します。
・ 歯科医師が診察します。
・ 身長や体重をはかります。
・ 視力や聴力の検査をします。
・ 簡単な知能検査をします。

就学相談

教育委員会や教育センターは、障害のあるお子さん、小学校での生活に心配なことがあるお子さんの相談を行っています。保育所や幼稚園の先生が、教育委員会に相談するように勧めることもあります。

就学相談は予約が必要です。予約については、教育委員会に聞いてください。

○ 障害のあるお子さんのための教育

子どもがどこで教育を受けるかは、親や子どもの考えを最大限尊重して、教育委員会が決めます。

小学校には、「特別支援学級」や「通級指導教室」があります。「特別支援学校」は、障害が重いお子さんのための学校です。「特別支援学級」や「特別支援学校」を見学することができます。教育委員会に聞いてください。

ការពិនិត្យសុខភាពមុនចូលសាលា

ពេលណា ?

នៅខ្ទង់ខែ 9 នៃមួយឆ្នាំមុនពេលកូនចូលសាលាបឋមសិក្សា គណៈកម្មការអប់រំនៃស្រុក ឃុំ ភូមិ នឹងផ្ញើសេចក្ដីជូនដំណឹង (ចំពោះកូនដែលមានសញ្ជាតិបរទេស ឬកូនគ្មានសញ្ជាតិ ហើយដែលចង់ចូលសាលាបឋមសិក្សាជប៉ុន ចាំបាច់ត្រូវដាក់ពាក្យសុំចូលសាលានៅគណៈកម្មការអប់រំនៅស្រុក ឃុំ ភូមិដែលរស់នៅ)។

ធ្វើអ្វី ?

សូមទៅទទួលការពិនិត្យសុខភាពមុនចូលសាលា នៅសាលាបឋមសិក្សាដែលកូនរបស់លោកអ្នកគ្រោងនឹងចូលរៀន។

- គ្រូពេទ្យធ្វើការពិនិត្យ។
- គ្រូពេទ្យធ្មេញធ្វើការពិនិត្យ។
- វាស់កំពស់ និងទម្ងន់។
- ពិនិត្យភ្នែក និងត្រចៀក។
- ពិនិត្យមើលប្រាជ្ញាសង្ខេបៗ។

ការពិគ្រោះអំពីការចូលសាលា

គណៈកម្មការអប់រំ និង មជ្ឈមណ្ឌលអប់រំ ទទួលការពិគ្រោះអំពីកូនពិការ ឬកូនដែលមានការបារម្ភអំពីជីវភាពរស់នៅតាមសាលាបឋមសិក្សា។ គ្រូទារកដ្ឋាន ឬសាលាមត្តេយ្យក៏អាចមានការស្នើឱ្យឪពុកម្ដាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលទៅពិគ្រោះនឹងគណៈកម្មការអប់រំក៏មានដែរ។

ការពិគ្រោះអំពីការចូលសាលា ត្រូវកក់ពេលវេលាទុកជាមុន។ ស្ដីពីការកក់ពេលវេលា សូមសួរទៅគណៈកម្មការអប់រំ។

○ការអប់រំសម្រាប់កូនពិការ

គណៈកម្មការអប់រំធ្វើការសម្រេចនូវកន្លែងដែលកុមារត្រូវទៅសិក្សា ដោយគោរពទៅតាមឆន្ទៈរបស់ឪពុកម្ដាយ ឬកូនជាអតិបរមា។

នៅសាលាបឋមសិក្សា មាន “ថ្នាក់ជំនួយពិសេស” ឬ “ថ្នាក់ណែនាំកុមារពិការកម្រិតស្រាល”។ “សាលាជំនួយពិសេស” គឺជាសាលាសម្រាប់កុមារដែលពិការធ្ងន់។

លោកអ្នកអាចទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅ “ថ្នាក់ជំនួយពិសេស” ឬ “សាលាជំនួយពិសេស” បាន។ សូមសួរទៅគណៈកម្មការអប់រំ។

【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育（特別支援教育）の場

小学校・中学校

通常の学級

集団生活の中で、特別な支援が必要なお子さんに対する配慮や工夫をしています。

通級による指導（通級指導教室）

ほとんどの授業を通常の学級で受けて、決まった時間（月または週に数回）だけ別の教室に通います。お子さんの学習や生活の課題について、個別の支援を受けることができます。

特別支援学級

少人数の学級です。

対象のお子さんの障害によって、知的障害、肢体不自由、病弱・身体虚弱、弱視、難聴、言語障害、自閉症・情緒障害の7種類の学級があります。

学校によって、設置されている学級の種類や数がちがいます。

＊「通級指導教室」や「特別支援学級」が設置されていない学校もあります。

特別支援学校

視覚障害、聴覚障害、肢体不自由、病弱、知的障害のあるお子さんのための学校です。

知的障害のある自閉症スペクトラム障害のお子さんは、知的障害のある特別支援学校の対象になります。

少人数の学級で、障害に応じた専門的な教育を行っています。

[ឯកសារយោង] កន្លែងអប់រំកុមារដែលចាំបាច់មានជំនួយពិសេស (ការអប់រំដោយមានជំនួយពិសេស)

សាលាបឋមសិក្សា-អនុវិទ្យាល័យ

ថ្នាក់សិក្សាធម្មតា

គេបានគិតដល់កុមារដែលត្រូវការជំនួយពិសេស ក្នុងការរស់នៅជាក្រុម។

ការណែនាំតាមរយៈថ្នាក់កុមារពិការកម្រិតស្រាល (ថ្នាក់ណែនាំកុមារពិការកម្រិតស្រាល)

គឺជាថ្នាក់ដែលការសិក្សាសឹងតែគ្រប់មុខវិជ្ជា ដូចថ្នាក់ធម្មតាដែរ តែមានកំណត់ពេលដើម្បីឱ្យទៅថ្នាក់ដោយឡែកពិសេស (ពីរ បីដង ក្នុងមួយខែ ឬមួយអាទិត្យ)។
កូនអាចទទួលនូវជំនួយពិសេសស្តីពីការសិក្សា ឬការរស់នៅ ទៅតាមកុមារម្នាក់ៗ។

ថ្នាក់ជំនួយពិសេ

គឺជាថ្នាក់ដែលមានសិស្សតិច។
មានថ្នាក់ទាំងអស់ 7 ប្រភេទ ដោយបែងចែកទៅតាមប្រភេទនៃពិការភាព ដែលមានដូចជា ពិការភាពបញ្ញា, ពិការភាពអវយវៈ, ឈឺទន់ខ្សោយ ឬខ្សោយផ្លូវកាយ, ភ្នែកខ្សោយ, ថ្លង់, មានបញ្ហាខាងភាសា ឬគ, អូទិស្សឹម ឬមានបញ្ហាខាងអារម្មណ៍។
ប្រភេទ ឬចំនួនថ្នាក់ជំនួយពិសេស ខុសៗគ្នាតាមសាលានីមួយៗ។

* មានសាលាខ្លះ ដែលគ្មាន "ថ្នាក់កុមារពិការកម្រិតស្រាល" ឬ "ថ្នាក់ជំនួយពិសេស" ដែរ។

សាលាជំនួយពិសេស

គឺជាសាលាសម្រាប់កុមារដែលពិការភាពភ្នែក គ ពិការភាពអវយវៈ ឈឺទន់ខ្សោយ ពិការភាពបញ្ញា។
ចំពោះកុមារដែលមានជម្ងឺ Autism Spectrum Disorder ហើយដែលមានពិការភាពបញ្ញា គេឱ្យទៅសាលាជំនួយពិសេសសម្រាប់អ្នកពិការបញ្ញា។
គឺជាថ្នាក់ដែលមានសិស្សចំនួនតិច ហើយគេធ្វើការអប់រំជាលក្ខណៈជំនាញទៅតាមពិការភាព។

相談したい

相談をしましょう

子どもの特徴や発達のしかたはひとりひとり違います。心配なことがあれば早めに相談して、お子さんの特徴に合った対応をすることが大切です。

○ 子育ての悩みや、お子さんの発達で心配なことなどは、まずは市区町村の保健師に相談しましょう。

○ 保育所・幼稚園に通っている場合は、お子さんの様子について、普段から保育士とよく話し合いましょう。

○ 市区町村によっては、発達相談員による個別相談や、巡回相談を行っています。

○ 市区町村によっては、親子で一緒に通う子育て支援の教室を開いています。お子さんの発達に合った関わり方を学ぶことができます。

こんな場所でも相談できます

○ 保健所、保健センター

○ 児童発達支援センター

○ 子育て支援センター、つどいの広場など

※相談できる人・場所（窓口）は、市区町村によってちがいます。

ចង់ពិគ្រោះ

សូមទៅពិគ្រោះ

លក្ខណៈពិសេស និង ការលូតលាស់របស់កុមារម្នាក់ៗគឺផ្សេងៗគ្នា។ បើសិនជាមានការបារម្ភអ្វីមួយ សូមទៅពិគ្រោះឱ្យបានទាន់ពេលវេលា ដើម្បីចាត់វិធានការទៅតាមលក្ខណៈពិសេសរបស់កុមារម្នាក់ៗគឺជាការសំខាន់។

- បើសិនជាមានការបារម្ភអំពីការចិញ្ចឹមកូន ឬអំពីការលូតលាស់របស់កូន ជាបឋម សូមទៅពិគ្រោះនឹងការិសុខាភិបាលនៃស្រុក ឃុំ ភូមិ។
- បើសិនជាកូនទៅទារកដ្ឋាន ឬសាលាមត្តេយ្យ សូមពិគ្រោះនឹងគ្រូនៅសាលានោះជាប្រចាំ។
- នៅតាមស្រុក ឃុំ ភូមិខ្លះ
គេទទួលការពិគ្រោះពិសេសដោយអ្នកពិគ្រោះអំពីការលូតលាស់របស់កុមារ ឬការពិគ្រោះចល័តក៏មានដែរ។
- នៅស្រុក ឃុំ ភូមិខ្លះ
គេមានថ្នាក់ជំនួយសម្រាប់ឱ្យកូននិងឪពុកម្តាយទៅជាមួយគ្នាក៏មានដែរ។ ដូច្នេះ លោកអ្នកអាចពាក់ព័ន្ធផ្ទាល់នឹងការអប់រំស្របទៅតាមការលូតលាស់របស់កូនបាន។

អាចពិគ្រោះតាមកន្លែងខាងក្រោមនេះដែរ

- មន្ទីរសុខភាព, មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព
- មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយសម្រាប់ការលូតលាស់របស់កុមារ
- មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយក្នុងការចិញ្ចឹមកូន, កន្លែងជួបជុំគ្នា ជាដើម

※អ្នកទទួលការពិគ្រោះ កន្លែងទទួលការពិគ្រោះ គឺខុសៗគ្នាទៅតាមរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាននីមួយៗ ។ ព័ត៌មានលំអិត សូមសួរការិសុខាភិបាល។

お住まいの市区町村の相談機関

市区町村には、いろいろな相談窓口があります。お子さんのことで心配があったら相談してみましょう。

<table>
<tr><th rowspan="2">名称</th><th>対象者</th><th>曜日・時間</th><th>電話番号</th><th>通訳</th></tr>
<tr><th colspan="4">対応している相談内容</th></tr>
<tr><td rowspan="2">[記入例]
〇□市子ども発達センター</td><td>18歳未満の
子ども、保護者</td><td>月～金
9時～17時
祝日休み</td><td>(04)
〇〇〇-〇〇〇</td><td>△一部可能
(〇〇語)</td></tr>
<tr><td colspan="4">例)子どもの発達に関する相談、検査、妊娠、出産、子育ての相談</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
</table>

ស្ថាប័នពិគ្រោះនៅស្រុក ឃុំ ភូមិ នៃលំនៅដ្ឋានលោកអ្នក

នៅស្រុក ឃុំ ភូមិ មានកន្លែងពិគ្រោះជាច្រើន។

បើសិនជាមានការបារម្ភអំពីកូន សូមអញ្ជើញទៅពិគ្រោះ។

<table>
<tr><th rowspan="2">ឈ្មោះអង្គភាព</th><th>អ្នកដែលជាមុខសញ្ញា</th><th>ថ្ងៃ-ម៉ោង</th><th>លេខទូរស័ព្ទ</th><th>ការបកប្រែ</th></tr>
<tr><th colspan="4">ខ្លឹមសារនៃការពិគ្រោះដែលអាចទទួល</th></tr>
<tr><td rowspan="2">[ឧទាហរណ៍អំពីរបៀបបំពេញ]
មជ្ឈមណ្ឌលលូតលាស់នៃស្រុក ......</td><td>កូនដែលមានអាយុក្រោម18ឆ្នាំ
ឪពុកម្ដាយឬអ្នកអាណាព្យាបាល</td><td>ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ
9:00～17:00
ថ្ងៃបុណ្យ ឈប់សម្រាក</td><td>(04)
○○○-○○○</td><td>△អាចមួយភាគ
(ភាសា○○)</td></tr>
<tr><td colspan="4">ឧ.) ការពិគ្រោះអំពីការលូតលាស់របស់កូន, ការពិគ្រោះអំពីការពិនិត្យសុខភាព ការមានផ្ទៃពោះ ការសម្រាលកូន ការចិញ្ចឹមកូន</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4"></td></tr>
</table>

発達障害ってなんだろう？

「発達障害」は、脳の機能の発達が関係する、多くは生まれつきの障害です。発達障害には下の図のようないくつかのタイプがあります。同じ障害でも特徴のあらわれかたには個人差があります。また、いくつかの発達障害をもっている人もいます。

知的発達が遅れることもある

広汎性発達障害
自閉症スペクトラム障害　ASD

自閉症　アスペルガー症候群

- 言葉の発達の遅れ
  （アスペルガー症候群では、ことばの遅れはみられません）
- コミュニケーションの　難しさ
- 対人関係・社会性の問題
- パターン化した行動
  興味のかたより、こだわり
- 感覚が過敏、または鈍感、不器用など

注意欠陥多動性障害　ADHD
（注意欠如・多動症、注意欠如・多動性障害）

- 集中できない
- じっとしていられない
- 衝動的に行動する

学習障害　LD
（限局性学習症、限局性学習障害）

- 全体的な知的発達は遅れていないが、
  「読む」、「書く」、「計算する」ことのどれかが大変苦手

※このほか、トゥレット症候群、吃音（症）、発達性協調運動障害なども発達障害に分類されています。

発達障害者支援法における発達障害の定義（第2条）…

発達障害とは、発達障害（自閉症、アスペルガー症候群その他の広汎性発達障害、学習障害、注意欠陥多動性障害などの脳機能の障害で、通常低年齢で発現する障害）がある者であって、発達障害および社会的障壁により日常生活または社会生活に制限を受けるもの　※ICD－10　における　F80-98　に含まれる障害

អ្វីទៅ វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ?

"វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់" គឺជាពិការភាពដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការលូតលាស់នៃមុខងាររបស់ខួរក្បាល ហើយភាគច្រើន គឺជាពិការភាពពីកំណើត។

វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ មានច្រើនប្រភេទ ដូចរូបខាងក្រោមនេះ។ ទោះជាប្រភេទពិការភាពដូចគ្នាក៏ដោយ ក៏អាការៈវាខុសៗគ្នាទៅតាមម្នាក់ៗ។ លើសពីនេះ មានអ្នកខ្លះមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ច្រើនប្រភេទក៏មានដែរ។

អាចមានករណីបញ្ហាលូតលាស់យឺតយ៉ាវក៏មានដែរ

វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ដែលកើតមានច្រើន

(Autism Spectrum Disorder: ASD)

- អូទិស្សឹម
- Asperger's Syndrome

- ការយឺតយ៉ាវនៃកាយលូតលាស់ខាងភាសា (ចំពោះជម្ងឺ Asperger's syndrome មិនមានការយឺតយ៉ាវខាងភាសាទេ)
- ពិបាកប្រាស្រ័យទាក់ទង
- មានបញ្ហាក្នុងការទំនាក់ទំនងនឹងមនុស្ស ឬសង្គម
- សកម្មភាពមានលំនាំដដែលៗ ចំណង់ចិត្តមានការលំអៀង ឬគិតជ្រុល
- អារម្មណ៍ស៊ើបខ្លាំង ឬមិនមានអារម្មណ៍មិនប៉ុន្មានប្រសប់

Attention Deficit Hyperactivity Disorder
AD/HD
(ជម្ងឺកង្វះការយកចិត្តទុកដាក់-មិនអាចផ្ដោតអារម្មណ៍ ពិការភាពកង្វះការយកចិត្តទុកដាក់-មិនអាចផ្ដោតអារម្មណ៍)

- មិនអាចផ្ដោតអារម្មណ៍ពបាន
- មិនអាចនៅស្ងៀមបាន
- ធ្វើសកម្មភាពមិនព្រៀងទុក

វិបត្តិក្នុងការសិក្សា LD
(Localized learning disorder, Localized learning disability)

- មិនមែនបញ្ហាលូតលាស់យឺតទាំងស្រុងទេ ។ ក៏ប៉ុន្តែ "ការអាន" ឬ "ការសរសេរ" ឬ "ការគិតលេខ" អាចលូតលាស់យឺត។

※ក្រៅពីនេះ មាន Gilles De La Tourette Syndrome, ជម្ងឺនិយាយមិនច្បាស់, ការភាពក្នុងការធ្វើចលនាសហការគ្នាដោយសារការលូតលាស់ ជាដើម ក៏ត្រូវបានចំណាត់ថាជា វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ដែរ។

និយមន័យនៃវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ក្នុងច្បាប់ជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ (មាត្រា 2)…

"វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់" គឺជាអ្នកដែលមានពិការភាពក្នុងការលូតលាស់ (ពិការភាពនៃមុខងាររបស់ខួរក្បាល ដែលមានដូចជា អូទិស្សឹម, Asperge's syndrome, វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ដែលរាលដាលខ្លាំង, វិបត្តិក្នុងការសិក្សា ឬ LD, AD/HDជាដើម ហើយភាគច្រើន កើតជម្ងឺនេះពីក្មេង) ហើយទទួលនូវការកម្រិតជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ដោយសារវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ឬឧបស័គសង្គម" ※ឧបស័គដែលមានក្នុង F80-98 នៃ ICD-10

発達障害者支援法について

日本には「発達障害者支援法」という法律があります。発達障害のある方（子どもから大人まで）やその家族を支えるための法律です。

発達障害者支援法は、発達障害のある子どもが健やかに育ち、その家族が安心して子育てができる地域社会づくりを目指しています。

発達障害者支援センターについて

発達障害のある方やその家族が安心して生活できるように、地域にはいろいろな相談機関があります。

「発達障害者支援センター」は、各都道府県における支援の中心的な役割を果たしています。全ての都道府県・政令指定都市にあります。

〇全国の発達障害者支援センターに関する情報は下のウェブサイトに載っています。

発達障害情報・支援センター

https://www.rehab.go.jp/ddis/

【お住まいの地域の発達障害者支援センター】

センター名：

連絡先：

ច្បាប់ស្តីពីជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់

ជប៉ុន មាន “ច្បាប់ស្តីពីជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់”។
នេះគឺជាច្បាប់សម្រាប់ទ្រទ្រង់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ (ពីកូនក្មេង ដល់មនុស្សធំ)
និងក្រុមគ្រួសារអ្នកនោះ។

ប់ស្តីពីជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
មានគោលបំណងបង្កើតសង្គមមួយដែលអាចធ្វើឱ្យកូនដែលមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
អាចលូតលាស់ប្រកបដោយសុខភាពល្អ និងអាចឱ្យគ្រួសារកុមារនោះ
គ្មានការបារម្ភក្នុងការចិញ្ចឹមកូន។

ស្តីពីមជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់

ម្បីឱ្យអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ឬក្រុមគ្រួសារអ្នកនោះ
អាចមានជីវភាពរស់នៅដោយគ្មានការបារម្ភនៅក្នុងសហគមន៍ មានស្ថាប័នជាច្រើន
ដែលអាចពិគ្រោះបាន។

មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់”
មានតួនាទីដ៏សំខាន់ក្នុងការជួយនៅតាមរាជធានីនិងខេត្តនីមួយៗ។
មជ្ឈមណ្ឌលត្រូវបានបង្កើតឡើង នៅគ្រប់រាជធានីនិងខេត្ត ព្រមទាំងក្រុងដែលកំណត់ដោយក្រឹត្យ។

○ព័ត៍មានស្តីពីមជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ទូទាំងប្រទេស
មាននៅក្នុងគេហទំព័រខាងក្រោមនេះ។

មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៍មាននិងជំនួយសម្រាប់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
http://www.rehab.go.jp/ddis/

មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់នៃ តំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់លោកអ្នក
ឈ្មោះមជ្ឈមណ្ឌល :
លេខទូរស័ព្ទសម្រាប់ទំនាក់ទំនង :

病院に行きたい

病院について

発達障害の診断は、専門の医師（小児科医、児童精神科医）が行います。医師の診察を希望されるなら、次のような準備をしましょう。

○ 専門の医師のいる病院を調べましょう。市区町村の保健師や発達障害者支援センターなどに相談しましょう（多くの病院は予約制です）。

○ 初めての診察の時は、健康保険証と母子健康手帳を持っていきましょう。

○ お子さんのことで心配なことや、家や保育所での様子について、前もってまとめ、書いておくとよいでしょう。

検査、個別療法

病院では、必要があれば、専門の職員が検査や個別療法をします。検査には知能・発達検査、聴力検査、脳波検査などがあります。個別療法には理学療法、作業療法、言語聴覚療法、心理療法があります。

お子さんの状態によって実施する内容は異なります。

お子さんが発達障害と診断されたら…

お子さんが発達障害と診断されて、ご心配なことでしょう。しかし、環境の工夫や適切なかかわり方で、お子さんの状態は着実に良くなっていきます。

対応の仕方については、担当の医師や専門の職員に相談しましょう。

ចង់ទៅពេទ្យ

ស្ដីពីមន្ទីរពេទ្យ

ការពិនិត្យអំពីវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ត្រូវធ្វើដោយគ្រូពេទ្យជំនាញ (គ្រូពេទ្យកុមារ, គ្រូពេទ្យជម្ងឺផ្លូវចិត្តកុមារ)។ សិនជាចង់ឱ្យគេពិនិត្យ សូមត្រៀមដូចតទៅ។

- សូមស្វែងរកមន្ទីរពេទ្យដែលមានគ្រូពេទ្យជំនាញ។ សូមទៅពិគ្រោះនឹងការិសុខាភិបាល ឬមជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់តាមស្រុក ឃុំ ភូមិ (មន្ទីរពេទ្យភាគច្រើន ចាំបាច់កក់ជាមុន)។
- ពេលទៅទទួលការពិនិត្យលើកដំបូង សូមយកប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសុខភាព និង សៀវភៅសុខភាពម្ដាយនិងកូនតាមខ្លួនផង។
- សូមសរសេរទុកជាមុនអំពីអ្វីៗដែលជាការបារម្ភអំពីកូន និងស្ថានភាពនៅផ្ទះ ឬនៅទារកដ្ឋាន ជាដើម។

ការពិនិត្យ, វិធីព្យាបាលពិសេស

ប្រសិនបើមានភាពចាំពាច់ នៅមន្ទីរពេទ្យ បុគ្គលិកជំនាញនឹងធ្វើការពិនិត្យ ឬព្យាបាលពិសេស។

ការពិនិត្យ មានដូចជា ការពិនិត្យអំពីបញ្ញា និងការលូតលាស់, ការពិនិត្យត្រចៀក, ការពិនិត្យរលកខួរក្បាល ជាដើម។

រព្យាបាលពិសេស មានដូចជា វិធីព្យាបាលដោយចលនា វិធីព្យាបាលរាងកាយ វិធីព្យាបាលឧបស័គខាងភាសា ឬសោតវិញ្ញាណ វិធីព្យាបាលផ្លូវចិត្ត។

ខ្លឹសារនៃការព្យាបាល គឺខុសៗគ្នាទៅតាមស្ថានភាពរបស់កុមារម្នាក់ៗ។

បើសិនជាគ្រូពេទ្យថា
កូនមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ......

ពេលគ្រូពេទ្យថា កូនមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ លោកអ្នកច្បាស់ជាមានការបារម្ភខ្លាំងណាស់។

ក៏ប៉ុន្តែ តាមរយៈការរៀបចំបរិស្ថាន និងចាត់ចែងសមស្រប ស្ថានភាពរបស់កូនច្បាស់ជានឹងមានស្ថានភាពល្អបន្តិចម្ដងៗ។

ស្ដីពីរបៀបចាត់ចែង សូមពិគ្រោះនឹងគ្រូពេទ្យទទួលបន្ទុក ឬបុគ្គលិកជំនាញ។

快適に過ごすための薬の利用

医師が診察をして薬が必要だと判断した場合には、薬を飲むことを勧められます。薬の効果や副作用について、担当の医師と十分話し合いましょう。

発達障害そのものを薬で治すことはできません。しかし、発達障害のお子さんによくみられる症状のなかには、薬でやわらげることができるものもあります。

【代表的な薬】

○ 中枢神経刺激薬	注意欠陥多動性障害の多動、不注意、衝動性を軽くします。
○ 抗不安薬	不安な気持ちを軽くします。
○ 抗精神病薬	激しい興奮や妄想などをやわらげます。
○ 抗てんかん薬	てんかん発作を抑えます。
○ 睡眠薬	睡眠のリズムを整えます。

薬によって症状がやわらぐと、お子さんがもっと快適に過ごしやすくなります。
決められた回数と量を守って飲みましょう。

☆ 病院の医師や専門の職員の説明で、よくわからないことがあったら、遠慮しないで質問しましょう。

☆ 保健師や保育所・幼稚園の先生達なども、身近な頼れる存在です。お子さんの様子について普段からよく話し合い、みんなで一緒にお子さんの成長や発達を見守りましょう。

ការប្រើថ្នាំ ដើម្បីឱ្យមានជីវភាពស្រួលបួល

ក្នុងករណីដែលគ្រូពេទ្យពិនិត្យមើល ហើយឃើញថា ចាំបាច់ប្រើថ្នាំ គេនឹងណែនាំឱ្យញ៉ាំថ្នាំ។ ស្ដីពីអានុភាព និងប្រតិកម្មបន្ទាប់បន្សំរបស់ថ្នាំ សូមពិភាក្សាជាមួយគ្រូពេទ្យទទួលបន្ទុកឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់។

សូមបញ្ជាក់ថា មិនអាចព្យាបាលវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់តាមរយៈថ្នាំបានទេ។ ក៏ប៉ុន្តែ អាការៈរោគមួយចំនួនរបស់កុមារមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ អាចធូរស្រាលដោយសារថ្នាំបាន។

【ថ្នាំដែលប្រើច្រើន】

- ថ្នាំរំញោចសសៃប្រសាទ　　សម្រាលអាការៈ AD/HD, ការមិនប្រយ័ត្ន និងសកម្មភាពមិនព្រៀងទុក អាចធូរស្រាល។
- ថ្នាំបង្ការការបារម្ភ　　សម្រាលការបារម្ភ។
- ថ្នាំចិត្តរោគ　　សម្រាលអាការៈរំជើបរំជួល ឬវង្វេងវាយ។
- ថ្នាំព្យាបាលជម្ងឺឆ្កួតជ្រូក　　សម្រាលការប្រកាច់ដោយសារជម្ងឺឆ្កួតជ្រូក។
- ថ្នាំឱ្យគេងបាន　　ធ្វើឱ្យអាចគេងបានស្រួលតាមចង្វាក់នៃជីវភាពរស់នៅ។

តាមរយៈការប្រើថ្នាំ អាការៈរោគនឹងធូរស្រាល ហើយការរស់នៅរបស់កូននោះក៏ល្អទៅតាមនោះដែរ។ សូមឱ្យកូនញ៉ាំទៅតាមចំនួនដង និងបរិមាណដែលគ្រូពេទ្យប្រាប់។

☆ បើសិនជាស្ដីពីសេចក្ដីពន្យល់របស់គ្រូពេទ្យ ឬបុគ្គលិកជំនាញនៅមន្ទីរពេទ្យ មានអ្វីមិនយល់ សូមសួរគេឱ្យបានច្បាស់លាស់ កុំឱ្យខ្លាចចិត្ត។

☆ ក្រៅពីនេះ ក៏អាចពឹងពាក់គាំពារសុខភាព ឬគ្រូទារកដ្ឋាន ឬសាលាមត្តេយ្យដែរ។ សូមជជែកអំពីស្ថានភាពរបស់កូនជាប្រចាំ ដើម្បីតាមដានមើលការលូតលាស់របស់កូននោះទាំងអស់គ្នា។

障害者手帳について知りたい

利用できるサービスの例

障害があることを示す手帳（障害者手帳）を持っていると、障害の種類や程度によって、いろいろな福祉サービス（手当金など）を利用することができます。手帳がほしい人は、役所で手続きをします。

手帳には、障害の種類によって「療育手帳」、「精神障害者保健福祉手帳」、「身体障害者手帳」の3種類があります。

＊ 手帳があると、福祉サービスを受ける場合の手続きが簡単になります。

＊ 手当金などの金額は、障害の種類や程度によってちがいます。

＊ 対象者、サービスの内容などは、市区町村によって一部ちがいます。

くわしいことは、お住まいの市区町村の福祉担当窓口におたずねください。

【 例 】

○ 手当金がもらえます。

○ 病院に払ったお金の一部が戻ってきます。

○ 税金が安くなります

○ 電車、バス、航空機（国内線）などの料金が安くなります。

・ ほかにもいろいろなサービスがあります。

ចង់ដឹងអំពីសៀវភៅជនពិការ

ឧទាហរណ៍នៃសេវាកម្មដែលអាចទទួលបាន

បើសិនជាមានសៀវភៅបញ្ជាក់ថា មានពិការភាព (សៀវភៅជនពិការ) យើងអាចទទួលសេវាកម្មសុខុមាលភាពផ្សេងៗ ទៅតាមប្រភេទ និងកម្រិតនៃពិការភាព (ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ជាដើម)។ អ្នកដែលចង់បានសៀវភៅនេះ សូមទៅបំពេញបែបបទនៅសាលាស្រុក ឃុំ ភូមិ។

សៀវភៅនេះ មាន 3ប្រភេទ គឺ “សៀវភៅព្យាបាលថែទាំ” “សៀវភៅសុខភាព និងសុខុមាលភាពសម្រាប់ជនពិការផ្លូវចិត្ត” និង“សៀវភៅជនពិការរូបកាយ”។

- ពេលមានសៀវភៅនេះ នឹងមានការងាយស្រួលក្នុងការបំពេញបែបបទទទួលសេវាកម្មសុខុមាលភាព។
- ទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភ គឺខុសៗគ្នាទៅតាមប្រភេទ និងកម្រិតនៃពិការភាព។
- អ្នកដែលជាមុខសញ្ញានៃការទទួល និងខ្លឹមសារនៃសេវាកម្ម ជាដើម អាចខុសគ្នាមួយភាគ ទៅតាមស្រុក ឃុំ ភូមិ។

ស្តីពីខ្លឹមសារលំអិត សូមសួរតាមសាលាស្រុក ឃុំ ភូមិនៃលំនៅដ្ឋានរបស់លោកអ្នក។

【 ឧទាហរណ៍ 】

- អាចទទួលបាននូវប្រាក់ឧបត្ថម្ភ។
- ថ្លៃពេទ្យដែលបានបង់ឱ្យមន្ទីរពេទ្យ នឹងត្រឡប់មកវិញមួយភាគ។
- ថ្លៃពន្ធនឹងចុះថោក។
- ថ្លៃជិះរថភ្លើង រថយន្តក្រុង យន្តហោះ (ក្នុងស្រុក) នឹងចុះថោក។
- ថ្លៃប្រើផ្លូវយកកម្រៃ នឹងចុះថោក។

・ក្រៅពីនេះ ក៏មានសេវាកម្មផ្សេងៗទៀតដែរ។

療育手帳

対象

- ◯ 知的障害がある人
- ◯ 発達障害と知的障害がある人

方法

◯ 児童相談所（児童相談センター）で、障害の程度などを判定してもらいます（18歳以上の人は、知的障害者更生相談所でおこないます）。

気をつけること

知的障害は、発達にしたがって障害の程度が変わる可能性があります。そのため、決められた時期に再判定をすることになっています。時期は、お住まいの都道府県などによってちがいます。

精神障害者保健福祉手帳

対象

◯ 次のような精神障害があって、生活に援助が必要な状態が続いている人

・発達障害　・うつ病、そううつ病などの気分障害　・統合失調症
・てんかん　・薬物依存症　・高次脳機能障害
・そのほかの精神疾患（ストレス関連障害など）

方法

◯ 市区町村の窓口で手続きをします。

◯ 次の書類が必要です。

①窓口にある申請書
②医師の診断書　（障害年金をもらっている人は、受給証書のコピーでもよい）
③本人の写真

気をつけること

2年ごとに、更新手続きが必要です。その時には、いつも医師の診断書が必要です。

សៀវភៅព្យាបាលថែទាំ

អ្នកដែលជាមុខសញ្ញា

- អ្នកពិការបញ្ញា
- អ្នកដែលមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ និងពិការភាពបញ្ញា

វិធីសុំ

- នៅកន្លែងពិគ្រោះអំពីកុមារ (មជ្ឈមណ្ឌលពិគ្រោះអំពីកុមារ) គេនឹងធ្វើការវិនិច្ឆ័យអំពីកម្រិតនៃពិការភាព។(អ្នកដែលមានអាយុពី18ឆ្នាំឡើងទៅ ត្រូវទៅទទួលការវិនិច្ឆ័យនៅកន្លែងពិគ្រោះអំពីការស្តារនីតិសម្បទាជនពិការបញ្ញា)។

ចំណុចដែលត្រូវប្រយ័ត្ន

កម្រិតនៃពិការភាពបញ្ញាអាចប្រែប្រួលទៅតាមការលូតលាស់។ ហេតុនេះហើយ ត្រូវធ្វើការវិនិច្ឆ័យសារជាថ្មីតាមពេលវេលាដែលត្រូវបានកំណត់។
ពេលវេលានោះខុសៗគ្នាទៅតាមរាជធានី ខេត្តនៃលំនៅដ្ឋានរបស់លោកអ្នក ជាដើម។

សៀវភៅសុខភាព និងសុខុមាលភាពសម្រាប់ជនពិការផ្លូវចិត្ត

អ្នកដែលជាមុខសញ្ញា

- អ្នកដែលពិការផ្លូវចិត្តដូចខាងក្រោមនេះ ហើយដែលមានស្ថានភាពចាំបាច់ត្រូវការជំនួយក្នុងជីវភាពរស់នៅជាបន្តបន្ទាប់
  - ・វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
  - ・ជម្ងឺខាងអារម្មណ៍ ដូចជាធ្លាក់ទឹកចិត្ត ឬម្តងសប្បាយម្តងធ្លាក់ទឹកចិត្ត
  - ・Schizophrenia(ជម្ងឺផ្លូវចិត្តដែលរវើរវាយឃើញផ្តេសផ្តាស)　・ជម្ងឺឆ្កួតជ្រូក　・ញៀនថ្នាំ
  - ・ពិការមុខងារខួរក្បាលកម្រិតខ្ពស់　・ជម្ងឺផ្លូវចិត្ត ក្រៅពីនេះ (ពាក់ព័ន្ធនឹងស្ត្រេស ជាដើម)

វិធីសុំ

- ទៅបំពេញបែបបទតាមសាលាស្រុក ឃុំ ភូមិ។
- ឯកសារចាំបាច់មានដូចតទៅ ៖
  ① ពាក្យសុំដែលមាននៅកន្លែងសុំ
  ② សំបុត្រពេទ្យ (អ្នកដែលបានទទួលប្រាក់និវត្តន៍សម្រាប់ជនពិការ អាចដាក់ឯកសារកូពីក៏បាន)
  ③ រូបថតសាមីខ្លួន

ចំណុចដែលត្រូវប្រយ័ត្ន

ចាំបាច់ត្រូវធ្វើបែបបទ 2 ឆ្នាំម្តង ដើម្បីពន្យារ។ ពេលនោះ ក៏ត្រូវមានសំបុត្រពេទ្យដែរ។

暮らしに役立つ情報が欲しい（参考情報）

病院や相談機関によっては、外国語を話せる職員がいたり、翻訳アプリで対応をしているところもあります。

一部の地域では、自治体が通訳者を派遣するサービスもあります。

外国語での相談サービス

外国の方が利用できる電話相談サービスがあります。発達障害のことを相談する専用の相談窓口ではありません。しかし、あなたやお子さんがよく話せる言葉で診療をしてくれる病院や通訳者について、相談にのってくれます。

◆ 外国人生活支援ポータルサイト

あなたが日本で生活するために必要な色々な情報がのっています。地域の相談窓口を調べることもできます。

http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html

◆ 電話相談による情報サービス　AMDA国際医療情報センター

あなたの母国語で診療を受けることができる医療機関の紹介や、医療福祉制度の案内を行っています（※わかりやすい日本語で対応いたします）。

東京オフィス事務局（月曜日から金曜日10:00～15:00）

電話番号:03-6233-9266

https://www.amdamedicalcenter.com/

ព័ត៌មានយោង

មន្ទីរពេទ្យ ឬស្ថាប័នពិគ្រោះខ្លះ មានបុគ្គលិកចេះភាសាបរទេសដែរ ហើយមានកន្លែងខ្លះ គេមាន Apps បកប្រែ។
នៅតំបន់មួយចំនួន រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានមានសេវាកម្មបញ្ជូនអ្នកបកប្រែដែរ។

សេវាកម្មពិគ្រោះជាភាសាបរទេស

មន្ទីរពេទ្យ ឬស្ថាប័នពិគ្រោះខ្លះ មានបុគ្គលិកចេះភាសាបរទេសដែរ ហើយមានកន្លែងខ្លះ គេមាន Apps បកប្រែ។
នៅតំបន់មួយចំនួន រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានមានសេវាកម្មបញ្ជូនអ្នកបកប្រែដែរ។

◆ គេហទំព័រជំនួយជីវភាពរស់នៅសម្រាប់ជនបរទេស

មានព័ត៌មានចាំបាច់សម្រាប់ការរស់នៅៗជប៉ុនរបស់លោកអ្នក។ ក្រៅពីនេះ ក៏អាចស្វែងរកកន្លែងពិគ្រោះក្នុងតំបន់ដែរ។

http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html

◆ សេវាកម្មព័ត៌មានតាមរយៈការពិគ្រោះតាមទូរស័ព្ទ មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានវិស័យពេទ្យអន្តរជាតិ AMDA

មានការណែនាំឱ្យស្គាល់ស្ថាប័នព្យាបាលដែលអាចប្រើភាសាកំណើតរបស់លោកអ្នក ហើយក៏មានសេវាកម្មណែនាំអំពីរបបសុខុមាលភាពវេជ្ជសាស្ត្រ
(※គេនិយាយភាសាជប៉ុនងាយស្រួលយល់)។

លេខាធិការដ្ឋានការិយាល័យតូក្យូ (ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ 10:00～15:00)
ទូរស័ព្ទ:03-6233-9266

https://www.amdamedicalcenter.com/

翻訳アプリ

◆ 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra（ボイストラ）

［開発：NICT（国立研究開発法人情報通信研究機構）］

話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。翻訳できる言語は31言語で、ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

http://voicetra.nict.go.jp/

Apps បកប្រែ

◆ Apps បកប្រែតាមសម្លេងពហុភាសា VoiceTra

[អភិវឌ្ឍដោយ:NICT(នីតិបុគ្គលស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍជាតិ ទីភ្នាក់ងារស្រាវជ្រាវព័ត៌មាន និងទូរគមនាគមន៍)]

គឺជា Apps ដែលបកប្រែជាសម្លេង
នៅពេលដែលលោកអ្នកនិយាយភាសាបរទេសទៅកាន់ម៉ាស៊ីនដែលមាន Apss នោះ។
Apps នេះអាចបកប្រែ 31 ភាសា ហើយអាចដោនឡូដ ហើយប្រើដោយឥតគិតថ្លៃ។

http://voicetra.nict.go.jp/

学校教育に関する情報

◆ 学校教育全般に関する情報サイト【文部科学省】

○ CLARINET へようこそ

海外子女教育、帰国・外国人児童生徒教育等に関するウェブサイトです。

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/main7_a2.htm

○ かすたねっと(CASTA-NET)

外国につながりのある児童・生徒の学習を支援する情報検索サイトです。

https://casta-net.mext.go.jp/

○ 多言語・学校プロジェクト

学校と、外国につながりのある児童生徒の家庭をつなぐ、多言語文書作成支援サイトです。

https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html

発達障害に関する情報

○ 発達障害情報・支援センター

発達障害に関する基本的な情報、発達障害の特性と対応、発達障害を支える制度、日本の取り組みや世界の動きなどに関して、最新かつ信頼できる情報を見ることができます。

https://www.rehab.go.jp/ddis/

○ 発達障害教育推進センター

発達障害のある子どもの支援・指導方法、発達障害に関する研究や教材、支援機器を見ることができます。また、教員向けの動画による研修講義や、国の施策・法令なども見ることができます。

http://icedd_new.nise.go.jp/

ព័ត៌មានស្តីពីការអប់រំតាមសាលា

◆ **គេហទំព័រព័ត៌មានស្តីពីការអប់រំទូទៅតាមសាលា【ក្រសួងអប់រំ និងវិទ្យាសាស្ត្រ】**

○ **សូមស្វាគមន៍លោកអ្នកដែលបានចូលដល់ CLARINET**

គឺជាគេហទំព័រពាក់ព័ន្ធនឹងការអប់រំក្មេងរស់នៅបរទេស កុមារត្រឡប់មកជប៉ុនវិញ
និងកុមារបរទេស ជាដើម។

http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm

○ **CASTA-NET**

គឺជាគេហទំព័រស្វែងរកព័ត៌មានស្តីពីជំនួយក្នុងការសិក្សាសម្រាប់កុមារ
ឬសិស្សដែលមានពាក់ព័ន្ធនឹងបរទេស។

https://casta-net.mext.go.jp/

○ **គម្រោងពហុភាសា-សាលា**

គឺជាគេហទំព័រជំនួយក្នុងការសរសេរឯកសារពហុភាសា ដើម្បីតភ្ជាប់សាលា
និងគ្រួសារដែលមានកុមារ ឬសិស្សដែលមានពាក់ព័ន្ធនឹងបរទេស។

http://www.tagengo-gakko.jp/index.html

ព័ត៌មានស្តីពីវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់

○ **មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មាននិងជំនួយសម្រាប់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់**

តាមរយៈគេហទំព័រនេះ លោកអ្នកអាចរកមើលព័ត៌មានថ្មីៗដែលអាចជឿទុកចិត្តបាន
ស្តីពីព័ត៌មានមូលដ្ឋាននៃវិបត្តិក្នុងការលូតរលាស់
លក្ខណៈពិសេសនៃវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ និងការឆ្លើយតបចំពោះបញ្ហានេះ
ព្រមទាំងប្រព័ន្ធទ្រទ្រង់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
សកម្មភាពរបស់ជប៉ុនពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ និងនិន្នាការក្នុងពិភពលោក ជាដើម។

http://www.rehab.go.jp/ddis/

○ **មជ្ឈមណ្ឌលជម្រុញការអប់រំអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់**

អាចរកមើលវិធីទ្រទ្រង់ និងណែនាំកូនដែលមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
ឯកសារស្រាវជ្រាវ សម្ភារៈសិក្សា
ឬឧបករណ៍សម្ភារៈជំនួយពាក់ព័ន្ធនឹងកូនដែលមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់បាន។
ក្រៅពីនេះ ក៏មានមេរៀនស្តីពីការការបណ្តុះបណ្តាលតាមរយៈវីដេអូសម្រាប់គ្រូ
ព្រមទាំងច្បាប់និងគោលនយោបាយដែលពាក់ព័ន្ធ ជាដើម របស់រដ្ឋ។

http://icedd_new.nise.go.jp/

កម្រងពាក្យខ្មែរជប៉ុន

ខ្មែរ	ជប៉ុន សរសេរជាអក្សរឡាតាំង	ជប៉ុន
កន្លែងពិគ្រោះអំពីការស្តារនីតិសម្បទាជនពិការបញ្ញា	Chiteki shōgaisha kōsei sōdanjo	知的障害者更生相談所
ការកក់	Yoyaku	予約
ការធ្វើតេស្តបញ្ញា	Chinō kensa	知能検査
ការធ្វើតេស្តអំពីការលូតលាស់	Hattatsu kensa	発達検査
ការពិគ្រោះ	Sōdan	相談
ការពិគ្រោះចល័ត	Junkai sōdan	巡回相談
ការពិគ្រោះពិសេសសម្រាប់ម្នាក់ៗ	Kobetsu sōdan	個別相談
ការពិគ្រោះអំពីការចូលសាលា	Shūgaku sōdan	就学相談
ការពិនិត្យ, ការធ្វើតេស្ត	Kensa	検査
ការពិនិត្យនិងវិនិច្ឆ័យ	Shindan	診断
ការពិនិត្យភ្នែក	Shikaku kensa	視覚検査
ការពិនិត្យសុខភាពកុមារអាយុ 3ឆ្នាំ	Sansai ji kenkō shinsa (kenshin)	3歳児健康診査(健診)
ការពិនិត្យសុខភាពកុមារអាយុមួយឆ្នាំកន្លះ	Issai rokkagetsuji kenkō shinsa (kenshin)	1歳6か月児健康診査(健診)
ការពិនិត្យសុខភាពទារក	Nyūji kenshin	乳児健診
ការពិនិត្យសុខភាពទារក (ពិនិត្យសុខភាព)	Nyūyōji kenkō shinsa (kenshin)	乳幼児健康診査(健診)
ការពិនិត្យសុខភាពពេលចូលសាលា	Shūgakuji kenkō shindan	就学時健康診断
ការពិនិត្យសោតវិញ្ញាណ	Chōkaku kensa	聴覚検査
ការពិនិត្យរលកខួរក្បាល	Nōha kensa	脳波検査
ការលូតលាស់	Hattatsu	発達
ការីចិត្តសាស្ត្រ	Shinrishi	心理士
ការីសុខាភិបាល	Hokenshi	保健師
ការីអាហារូបត្ថម្ភ	Eiyōshi	栄養士
គណៈកម្មការអប់រំ	Kyōiku iinkai	教育委員会
គ្រូទារកដ្ឋាន	Hoikushi	保育士
គ្រូពេទ្យ (វេជ្ជបណ្ឌិត)	Ishi/isha	医師／医者
គ្រូពេទ្យកុមារ	Shōnikai	小児科医
គ្រូពេទ្យចិត្តសាស្ត្រកុមារ	Jidō seishinkai	児童精神科医
គ្រូពេទ្យធ្មេញ	Shikaishi/haisha	歯科医師／歯医者
ច្បាប់ស្តីពីជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់	Hattatsu shōgai sha shien hō	発達障害者支援法
ជម្ងឺកង្វះការយកចិត្តទុកដាក់-មិនអាចផ្តោតអារម្មណ៍ ហៅកាត់ថា ADHD	Chūi kekkan tadōsē shōgai/ADHD	注意欠陥多動性障害／ADHD
ជម្ងឺឆ្កួតជ្រូក	Tenkan	てんかん
ជម្ងឺញៀនថ្នាំ	Yakubutsu izon shō	薬物依存症
ជម្ងឺធ្លាក់ទឹកចិត្ត	Utsu	うつ

ជម្ងឺពាក់ព័ន្ធនឹងស្ត្រេស	Sutoresu sē shōgai	ストレス性障害
ឈឺទន់ខ្សោយ, សុខភាពមិនល្អ	Byōjaku/Shintai kyojaku	病弱／身体虚弱
ត្រចៀកធ្ងន់	Nanchō	難聴
ថ្នាក់ជំនួយពិសេស	Tokubetsu shien gakkyū	特別支援学級
ថ្នាក់ណែនាំអ្នកពិការកម្រិតស្រាល	Tsūkyū shidō kyōshitsu	通級指導教室
ថ្នាក់ធម្មតា	Tsūjō gakkyū	通常学級
ថ្នាំចិត្តរោគ	Kō seishinbyō yaku	抗精神病薬
ថ្នាំបង្ការការបារម្ភ	Kō fuan yaku	抗不安薬
ថ្នាំពេទ្យ	Kusuri	薬
ថ្នាំព្យាបាលជម្ងឺឆ្កួតជ្រូក	Kō tenkan yaku	抗てんかん薬
ថ្នាំរំញោចប្រព័ន្ធសរសៃខួរ	Chūsū shinkei shigeki yaku	中枢神経刺激薬
ថ្នាំឱ្យគេងបាន	Suimin yaku	睡眠薬
ទារកដ្ឋាន	Hoikuen	保育園
និយាយមិនច្បាស់	Kitsuon	吃音
ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសុខភាព	Hoken shō	保険証
បុគ្គលិកជំនាញ	Senmon sutaffu	専門スタッフ
ប្រតិកម្មបន្ទាប់បន្សំ	Fuku sayō	副作用
ប្រាក់និវត្តន៍សម្រាប់ជនពិការ	Shōgai nenkin	障害年金
ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ	Teate	手当
ភ្នែកខ្សោយ	Jakushi	弱視
ពិការភាព	Shōgai	障害
ពិការភាពបញ្ញា	Chiteki shōgai	知的障害
ពិការភាពអវយវៈ, ពិការភាពរាងកាយ	Shitai fujiyū/shintai shōgai	肢体不自由／身体障害
មជ្ឈមណ្ឌលជម្រុញការអប់រំអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់	Hattatsu shōgai kyōiku suishin sentā	発達障害教育推進センター
មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយក្នុងការចិញ្ចឹមកូន	Kosodate shien sentā	子育て支援センター
មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយសម្រាប់ការលូតលាស់របស់កុមារ	Kodomo hattatsu shien sentā	こども発達支援センター
មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយចំពោះអ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់	Hattatsu shōgai sha shien sentā	発達障害者支援センター
មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មាននិងជំនួយសម្រាប់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់	Hattatsu shōgai jōhō shien sentā	発達障害情報･支援センター
មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព	Hoken sentā	保健センター
មជ្ឈមណ្ឌលអប់រំ	Kyōiku sentā	教育センター
មន្ទីរពេទ្យ	Byōin	病院
វិធីព្យាបាលចិត្តសាស្ត្រ	Shinri ryōhō	心理療法
វិធីព្យាបាលដោយចលនា	Sagyō ryōhō	作業療法
វិធីព្យាបាលរាងកាយ	Rigaku ryōhō	理学療法
វិធីព្យាបាលឧបស័គខាងភាសា ឬសោតវិញ្ញាណ	Gengo chōkaku ryōhō	言語聴覚療法
វិបត្តិក្នុងការលូតលាស់	Hattatsu shōgai	発達障害

សាលាជំនួយពិសេស	Tokubetsu shien gakkō	特別支援学校
សាលាបឋមសិក្សា	Shōgakkō	小学校
សាលាមត្តេយ្យ	Yōchien	幼稚園
សៀវភៅជនពិការ	Shōgaisha techō	障害者手帳
សៀវភៅជនពិការរាងកាយ	Shintai shōgaisha techō	身体障害者手帳
សៀវភៅព្យាបាលនិងថែទាំ	Ryōiku techō	療育手帳
សៀវភៅសុខភាព និងសុខុមាលភាពសម្រាប់ជនពិការផ្លូវចិត្ត	Seishin shōgaisha hoken fukushi techō	精神障害者保健福祉手帳
សៀវភៅសុខភាពម្តាយនិងកូន	Boshi kenkō techō (Boshi techō)	母子健康手帳(母子手帳)
សេវាកម្មសុខុមាលភាព	Fukushi sābisu	福祉サービス
សំបុត្រពេទ្យ	Shindansho	診断書
អនុវិទ្យាល័យ	Chūgakkō	中学校
អានុភាព, ប្រសិទ្ធភាព	Kōka/sayō	効果／作用
អារម្មណ៍មិននឹងនរ	Jōcho shōgai	情緒障害
អារម្មណ៍មិនល្អ	Kibun shōgai	気分障害
អូទិស្សឹម / ASD	Jiheishō/ASD	自閉症／ASD
អ្នកបកប្រែ	Tsūyaku	通訳
ឧបស័គក្នុងការធ្វើចលនាសហការគ្នាដោយសារការលូតលាស់	Hattatsu sē kyōchō undō shōgai	発達性協調運動障害
ឧបស័គ្គក្នុងការរៀន	Gakushū shōgai/LD	学習障害／LD
ឧបស័គខាងភាសា	Gengo shōgai	言語障害
ឧបស័គមុខងារខួរក្បាលកម្រិតខ្ពស់	Kōjinō kinō shōgai	高次脳機能障害
Bipolar disorder	Sōkyokusē shōgai	双極性障害
Schizophrenia(ជម្ងឺផ្លូវចិត្តដែលរវើរវាយឃើញផ្តេសផ្តាស)	Tōgō shicchō shō	統合失調症
Tourette syndrome	Turetto shōkōgun	トゥレット症候群

MEMO

お子さんの発達について心配なことはありますか？
～日本で子育てをする保護者の方へ～〔やさしいにほんご版〕

発 行 日　2019年6月
　　　　　2021年6月　一部改訂
　　　　　2025年3月　デザイン改訂
監　　修　髙橋　脩（豊田市福祉事業団　理事長）
協力機関　豊田市こども発達センター　地域療育相談室
編集制作　発達障害児支援における多言語版パンフレット等作成に関する作業部会
　　　　　（発達障害情報分析会議）
発　　行　国立障害者リハビリテーションセンター　企画・情報部　発達障害情報・支援センター
　　　　　〒359-8555 埼玉県所沢市並木4－1 ウェブサイト https://www.rehab.go.jp/ddis/

イラスト・デザイン　くすはらくう
デザイン協力　一般社団法人やさしいコミュニケーション協会

〔パンフレットのご利用について〕 このパンフレットは原則、印刷・配布は自由です。
なお、パンフレットの内容について、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。

このパンフレットのデザイン・イラストは以下の研究費により制作されました。
厚生労働科学行政推進調査事業費 「障害者総合支援法の対象範囲の検討と障害福祉計画の作成に向けたデータ利活用の手法の確立に関する研究」
（研究代表：今橋久美子）

ស្តីពីការលូតលាស់របស់កូនតើលោកអ្នកមានការបារម្ភអ្វីឬទេ?
～ចំពោះឪពុកម្តាយឬអ្នកអាណាព្យាបាលដែលចិញ្ចឹមកូននៅជប៉ុន～〔Khmer〕

【កាលបរិច្ឆេទនៃការបោះពុម្ពផ្សាយ】
ខែមិថុនា 2019／ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2021៖ ការកែសម្រួលផ្នែក／ខែមីនា ឆ្នាំ 2025៖ កំណែទម្រង់រចនា
【ត្រួតពិនិត្យ】
Takahashi Osamu (ប្រធានក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្មសុខុមាលភាពក្រុង Toyota)
【ស្ថាប័នសហប្រតិបត្តិការ】
មជ្ឈមណ្ឌលស្តីពីការលូតលាស់របស់កុមារក្រុង Toyota ផ្នែកព្យាបាលថែទាំនៃតំបន់
【ចងក្រង-ផលិត】
“អនុគណៈកម្មការបង្កើតសៀវភៅ ជាអាទិ៍ ស្តីពីជំនួយចំពោះកុមារមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់ ជាពហុភាសា”
(គណៈកម្មាធិការវិភាគព័ត៌មានស្តីពីវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់)
【បោះពុម្ពផ្សាយដោយ】
មជ្ឈមណ្ឌលជាតិស្តារកាយនីតិសម្បទាជនពិការ ផ្នែកផែនការនិងព័ត៌មាន
មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មាននិងជំនួយសម្រាប់អ្នកមានវិបត្តិក្នុងការលូតលាស់
អាស័យដ្ឋាន 〒359-8555 4,1 Namiki, Tokorozawa-shi, Saitama-ken
H/P https://www.rehab.go.jp/ddis/

Design and illustration　Kuu Kusuhara
Design cooperation　Simple Communication Association (General Incorporated Association)

イラスト・デザイン　くすはらくう
デザイン協力　一般社団法人やさしいコミュニケーション協会

The design and illustration of this booklet were funded by:
Health Labour Science Public Administration Research Project Grant, *Shogaisha sogo hukushiho-no taisho hani-no kento-to shogai hukushi keikaku-no sakusei-ni muketa deta rikatsuyo-no shuho-no kakuritsu-ni kansuru kenkyu* (Research on examining the scope of the Act for the Comprehensive Support of Persons with Disabilities and establishing a method for using data for plans for welfare of persons with disabilities; Primary researcher: Kumiko Imahashi)

このパンフレットのデザイン・イラストは以下の研究費により制作されました。
厚生労働科学行政推進調査事業費「障害者総合支援法の対象範囲の検討と障害福祉計画の作成に向けたデータ利活用の手法の確立に関する研究」
（研究代表：今橋久美子）

パンフレットについてのアンケート

このパンフレットがどのような人に使われているのか、どのような情報が必要なのかを知るために、アンケートをとっています。
下のURLか、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

【保護者・家族向け】※やさしいにほんご

https://forms.gle/kZYPqd1y3e5Hbzbe6

【支援者向け】

https://forms.gle/dekEKdSg7AJspMY66

発行：国立障害者リハビリテーションセンター企画情報部　発達障害情報・支援センター
ウェブサイト https://www.rehab.go.jp/ddis/

ひと、くらし、みらいのために
厚生労働省
Ministry of Health, Labour and Welfare

Developmental Disorders Web Portal
発達障害ナビポータル
国が提供する発達障害に特化したポータルサイト

[Guideline for use of this booklet] You are free to print and distribute this booklet.
However, you cannot modify the booklet without permission from the Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders.

〔パンフレットのご利用について〕 このパンフレットは原則、印刷・配布は自由です。
なお、パンフレットの内容について、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。

発行：国立障害者リハビリテーションセンター 企画情報部 発達障害情報・支援センター
Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders,
Department of Planning and Information, National Rehabilitation Center for Persons with Disabilities
ウェブサイト https://www.rehab.go.jp/ddis/

ひと、くらし、みらいのために
厚生労働省
Ministry of Health, Labour and Welfare

Developmental Disorders Web Portal
発達障害ナビポータル
国が提供する発達障害に特化したポータルサイト